



Industrial de Valvulas, S.A de C.V.  
 Av de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepic, Jalisco, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number  
 (Fecha) Date

V08C21618  
 05/11/2008

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO  
 (ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:  
 (CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PRABADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICION.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

Part No. **AC031A08MAA8300000**

(Codigo) **3" Fig. 5202 F UT WCB, API TRIM No.8 8300000**

Description **CAST STEEL GATE VALVE 150 PSI**  
**(VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO 150 PSI)**

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL. (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX )

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAL)	SIDE (LADO)	
HYDROSTATIC (PSI)	450	450	1	2
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			80	80

MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

CHEMICAL COMPOSITION (%)	COMPOSICION QUIMICA (%)					TENS	YIELD	ELG	RED	BHN
--------------------------	-------------------------	--	--	--	--	------	-------	-----	-----	-----

ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	Ce	KPSI (CVN)@	KPSI 1ST	% 2ND	% 3RD	AVG	
BONNET	WH21057	ASTM A-216/WCB	0.210	0.895	0.029	0.024	0.451	0.042	0.059	0.005	0.020	0.001		75.40	52.05	30		46	160
BRONZE			Normalized to (Normalized a) 930 °C				Temper to (Temper a) 650 °C				Cooled in air (Cooled in air. (Enfr)								
BODY	WH6042	ASTM A-216/WCB	0.196	0.890	0.020	0.019	0.414	0.010	0.030	0.010	0.030	0.001		75.98	47.27	23		47	165
CUERPO			Normalized to (Normalized a) 970 °C				Temple a (Temper to) 630 °C				Cooled in air (Cooled in air. (Enfr)								
WEDGE	D3892	ASTM A-217/CA15	0.100	0.740	0.020	0.025	0.870	0.540	12.130	0.025	0.038	0.002		98.89	70.18	24		46	270
DISCO			Normalized to (Normalized a) 970 °C				Temple a (Temper to) 630 °C				Enfriado en aire (Enfriado en aire. (C)								

FAIC0-21 REV "3"

CERTIFICADO POR  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY:  
 QUALITY ASSURANCE

JESSICA GARCIA